

MEMORANDUM DE FINANȚARE

între Guvernul României și Comisia Europeană

privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin
Instrumentul pentru Politici Structurale de Pre-aderare
pentru măsura:

**“Reabilitarea rețelei de canalizare și a facilităților de epurare
a apelor uzate în Constanța”**

C(2000).../...



MEMORANDUM DE FINANȚARE

Comisia Europeană, denumită în continuare “COMISIA”, acționând pentru și în numele Comunității Europene, denumită în continuare “COMUNITATEA” reprezentată de Comisarul pentru Politică Regională, domnul Michel Barnier, pentru Comisie,

pe de o parte, și

Guvernul României, reprezentat de domnul Petre Roman, ministrul afacerilor externe, denumit în continuare "BENEFICIARUL",

pe de altă parte,

AU CONVENIT URMĂTOARELE:

ARTICOLUL 1

Măsura la care se face referire în Articolul 2 de mai jos va fi executată și finanțată din resursele bugetare ale COMUNITĂȚII, în conformitate cu prevederile cuprinse în prezentul memorandum. Măsura la care se face referire în Articolul 2 de mai jos va fi executată cu respectarea Condițiilor Generale anexate la Acordul Cadru semnat între COMISIE și BENEFICIAR, completat cu prevederile prezentului memorandum și cu prevederile anexate la acesta.

ARTICOLUL 2

IDENTIFICAREA MĂSURII

Instrumentul pentru Politici Structurale de Pre-aderare va contribui, sub forma de asistență financiară nerambursabilă, la finanțarea următoarei măsuri, conform celor descrise în Anexa I:

Număr Măsură : 2000/RO/16/P/PE/003

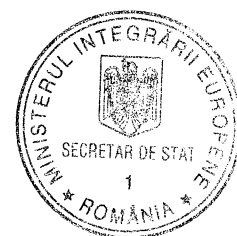
Nume Măsură : “Reabilitarea rețelei de canalizare și a facilităților de epurare a apelor uzate în Constanța”

Durata :

- data începerii: data semnării Memorandumului de finanțare de către Comisie;
- data încheierii: 31 decembrie 2007

Localizare : Județul Constanța, România

Grupa : Îmbunătățirea calității apelor în zonele de coastă ale Mării Negre



ARTICOLUL 3

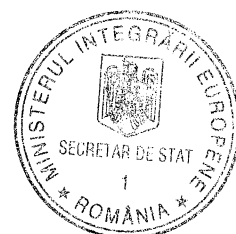
ANGAJAMENTUL

- (1) Cheltuielile eligibile maxime, publice sau echivalente care pot fi luate în considerare la calcularea asistenței financiare sunt de 96.556.653 euro.
- (2) Ponderea asistenței acordate de Comunitate pentru această măsură este stabilită la 75% din cheltuielile publice totale sau echivalente, conform celor indicate în planul de finanțare din Anexa II.
- (3) Valoarea maximă a asistenței acordate prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Pre-aderare este fixată la 72.417.490 euro.
- (4) O sumă de 44.304.233 euro este angajată din bugetul pe anul 2000 din linia bugetară B7-020. Angajamentele privind tranșele anuale ulterioare se vor baza pe planul de finanțare inițial sau revizuit pentru măsura respectivă, în funcție de stadiul implementării măsurii și de disponibilitățile bugetare.

ARTICOLUL 4

PLĂȚILE

- (1) Asistența din partea Comunității va acoperi plățile referitoare la măsura pentru care s-au făcut angajamente valabile din punct de vedere juridic de către BENEFICIAR și pentru care s-a alocat în mod specific finanțarea necesară. Aceste plăți trebuie să fie în legătură cu lucrările descrise în Anexa 1.
- (2) Plățile efectuate înainte de data semnării memorandumului de finanțare de către Comisie nu sunt eligibile pentru asistența prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Pre-aderare.
- (3) Măsura descrisă în Anexa I și plățile efectuate de către autoritatea responsabilă cu implementarea acestei măsuri se vor încheia nu mai târziu de 31 decembrie 2007. Raportul solicitat pentru efectuarea plății finale va fi înaintat în maximum 6 luni de la această dată.
- (4) Plata în avans este stabilită la 14.483.498 euro și va fi transferată după cum urmează:
 - O sumă de 7.241.748 euro este plătită după semnarea prezentului memorandum de către BENEFICIAR;
 - Plata pentru suma rămasă se va efectua după semnarea primului contract important de lucrări, ce se va conveni între BENEFICIAR și COMISIE după prezentarea planului de achiziții conform celor specificate în Articolul 8 (3) de mai jos.
- (5) În conformitate cu Anexa III 1, Secțiunea III, punctul 5, Comisia va accepta pentru această măsură o valoare totală a plăților în avans și intermediare reprezentând 90% din totalul asistenței financiare nerambursabile acordate.



ARTICOLUL 5

RESPECTAREA LEGILOR ȘI POLITICILOR COMUNITĂȚII

Măsura se va realiza cu respectarea prevederilor relevante din Acordurile Europene și va contribui la punerea în aplicare a politicilor comunitare, în special cele referitoare la protejarea și îmbunătățirea stării mediului.

ARTICOLUL 6

PROPRIETATEA INTELECTUALĂ

BENEFICIARUL și autoritatea responsabilă cu implementarea, menționată în Anexa I punctul 3, se vor asigura în ceea ce privește obținerea tuturor drepturilor de proprietate intelectuală pentru studii, schițe, planuri, publicitate și pentru alte materiale produse în legătură cu planificarea, implementarea, monitorizarea și evaluarea proiectului. Acestea vor garanta accesul și dreptul de a utiliza astfel de materiale de către Comisie sau orice alt organism sau persoană delegată de Comisie. Comisia va utiliza aceste materiale numai în scop propriu.

ARTICOLUL 7

PERMISELE ȘI AUTORIZAȚIILE

Orice tip de permise și/sau autorizații necesare pentru implementarea măsurii trebuie să fie eliberate de către autoritățile competente ale BENEFICIARULUI la timp și în conformitate cu legislația națională.

ARTICOLUL 8

CONDIȚIILE SPECIFICE REFERITOARE LA MĂSURĂ

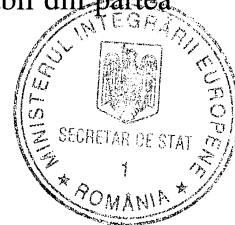
Fără a se aduce atingere Condițiilor Generale din Anexa III, asistența financiară nerambursabilă din partea Comunității se află sub rezerva următoarelor condiții:

1. Condiția privind evaluările și situația activelor

Comisia își rezervă dreptul de a revizui valoarea asistenței prin ISPA stabilită la Art. 3 dacă, în termen de 5 ani de la data finalizării lucrărilor, condițiile de exploatare (trafic, încasări din tarife, etc.) diferă semnificativ față de evaluările inițiale făcute pentru stabilirea nivelului asistenței financiare nerambursabile și/sau există o modificare substanțială care:

- a) afectează natura exploatării sau condițiile de implementare, sau conferă unui organism public sau privat un avantaj nejustificat; și
- b) rezultă fie din modificarea formei de proprietate asupra oricărei părți din infrastructura finanțată, fie din încetarea sau modificare reală a aranjamentelor de exploatare.

Țara beneficiară va informa Comisia asupra oricărei modificări și va cere acordul prealabil din partea Comisiei pentru aceste modificări.



2. Condiția privind disponibilitățile

Asistența financiară nerambursabilă acordată de Comunitate pentru măsură este acordată sub rezerva punerii la dispoziție de către autoritățile implicate a unor resurse suficiente pentru asigurarea exploataării și întreținerii eficiente a activelor.

3. Condiții privind plata în avans

- Realizarea unei evaluări de impact asupra mediului pentru Stația de Epurare a Apelor Uzate Constanța Nord;
- Semnarea unui contract, pe baza unor Termeni de Referință acceptați de către Comisie, pentru realizarea unui Plan de Management al Mediului, care să evidențieze supravegherea necesară pentru a se asigura că toate măsurile de mediu sunt integrate în mod comprehensiv pe parcursul implementării;
- Semnarea unui acord cu BERD pentru garantarea cofinanțării Măsurii așa cum se arată în Anexa I;
- Nominalizarea unui Manager de Proiect și crearea unei Unități de Implementare a Proiectului, în conformitate cu Termenii de Referință acceptați de către Comisie;
- Adoptarea măsurilor corespunzătoare de către autoritățile interesate pentru a se asigura că Fondul de Întreținere, Reparații și Dezvoltare (IRD) așa cum este stipulat în Garanția Subsidiară a Împrumutului și Acordurile referitoare la Măsură între BERD și Guvernul României este asigurat în întregime și la timp;
- Prezentarea unui plan de achiziții care trebuie să fie aprobat de către Comisie.

4. Un plan comprehensiv de gospodărire a apelor uzate, la nivel județean, trebuie realizat până la data de 30 iunie 2002.

Se vor aplica reglementările Comunității Europene privind procedura de licitare și contractare.

ARTICOLUL 9

Prevederile privind implementarea descrise în Anexele la prezentul Memorandum de finanțare fac parte integrantă din acesta.

Nerespectarea condițiilor și prevederilor privind implementarea va fi tratată de Comisie conform procedurii stipulate în Anexa III 1 Secțiunea VIII.

ARTICOLUL 10

Textul autentic al acestui Memorandum de finanțare este prezentul document, semnat mai jos:

Semnat la București
Data:

pentru BENEFICIAR

Petre Roman
Ministrul afacerilor externe
al României

Semnat la Bruxelles
Data:

pentru COMUNITATE

Michel Barnier
Membru al Comisiei Europene

